

Návod na obsluhu



Tlačiareň štítkov

EOS2 / EOS5

MADE IN GERMANY

Rad	Typ
EOS	EOS2/200
	EOS2/300
	EOS5/200
	EOS5/300

Vydanie: 11/2024 – **Výr. č.** 9003317

Autorské právo

Táto dokumentácia, ako aj jej preklady sú vlastníctvom spoločnosti cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Jej reprodukovanie, spracovanie, rozmnožovanie alebo šírenie v celku alebo po častiach na iné účely, ako je nasledovanie pôvodného používania podľa určenia, si vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas spoločnosti cab.

Ochranné známky

Windows je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Microsoft Corporation.

Spoločnosť cab používa vo výrobkoch bezplatný a voľne dostupný softvér.

Ďalšie informácie k tomu na www.cab.de/opensource.

Redakcia

Pri otázkach alebo podnetoch sa obráťte na nemeckú adresu spoločnosti cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Aktuálnosť

Vplyvom neustáleho ďalšieho vývoja zariadení sa môžu vyskytnúť odchýlky medzi dokumentáciou a zariadením.

Aktuálne vydanie nájdete na stránke www.cab.de.

Obchodné podmienky

Dodávky a služby sa realizujú podľa Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti cab.

Nemecko
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

Spojené štáty americké
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapur
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Francúzsko
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermorschwihr
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexiko
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Čína
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Južná Afrika
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Úvod	4
1.1	Upozornenia	4
1.2	Určené použitie	4
1.3	Bezpečnostné pokyny	5
1.4	Životné prostredie	5
2	Inštalácia	6
2.1	Prehľad zariadenia	6
2.2	Rozbalenie a inštalácia zariadenia	8
2.3	Pripojenie zariadenia	8
2.3.1	Pripojenie na elektrickú sieť	8
2.3.2	Pripojenie na počítač alebo počítačovú sieť	8
2.4	Zapnutie zariadenia	8
3	Displej s dotykovou obrazovkou	9
3.1	Úvodná obrazovka	9
3.2	Navigácia v menu	11
4	Vkladanie materiálu	12
4.1	Vkladanie kotúčového materiálu	12
4.2	Nastavenie svetelnej závery štítkov	13
4.3	Vkladanie transferovej pásky	14
4.4	Nastavenie dráhy transferovej pásky	15
5	Tlačová prevádzka	16
5.1	Tlač v režime odtrhávania	16
5.2	Tlač v rezacom režime	16
6	Čistenie	17
6.1	Pokyny k čisteniu	17
6.2	Čistenie tlačového valca	17
6.3	Čistenie tlačovej hlavy	18
7	Odstraňovanie chýb	19
7.1	Zobrazenie chyby	19
7.2	Hlásenia chýb a odstránenie chýb	19
7.3	Odstránenie problému	21
8	Štítky/súvislé médiá	22
8.1	Rozmery štítkov/súvislých médií	22
8.2	Rozmery zariadenia	23
8.3	Rozmery reflexných značiek	24
8.4	Rozmery dierovaní	25
9	Osvedčenia	26
9.1	Upozornenie k EÚ vyhláseniu o zhode	26
9.2	FCC	26
10	Register	27

1.1 Upozornenia

Dôležité informácie a upozornenia v tejto dokumentácii sú označené nasledovne:

**Nebezpečenstvo!**

Upozorňuje na mimoriadne veľké, bezprostredné nebezpečenstvo pre zdravie a život spôsobené nebezpečným elektrickým napätím.

**Nebezpečenstvo!**

Upozorňuje na ohrozenie s veľkou mierou rizika, ktoré má za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak sa mu nezabráni.

**Varovanie!**

Upozorňuje na ohrozenie so strednou mierou rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak sa mu nezabráni.

**Opatrne!**

Upozorňuje na ohrozenie s nízkou mierou rizika, ktoré môže mať za následok nepatrné alebo mierne poranenie, ak sa mu nezabráni.

**Pozor!**

Upozorňuje na možné materiálne škody alebo stratu kvality.

**Upozornenie!**

Rady na uľahčenie priebehu práce alebo upozornenie na dôležité pracovné kroky.

**Životné prostredie!**

Tipy k životnému prostrediu.



Pokyn ku konaniu.



Odkaz na kapitolu, pozíciu, číslo obrázku alebo dokument.



Voliteľná možnosť (príslušenstvo, periféria, špeciálna výbava).

Čas

Zobrazenie na displeji.

1.2 Určené použitie

- Zariadenie je vyrobené podľa stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Pri používaní môžu napriek tomu vzniknúť nebezpečenstvá pre zdravie a život používateľa alebo tretích osôb, príp. negatívne ovplyvnenie zariadenia a ostatných vecných hodnôt.
- Zariadenie sa smie používať iba v technicky bezchybnom stave a podľa určenia, s prihliadnutím na bezpečnosť a nebezpečenstvo za dodržania návodu na obsluhu.
- Zariadenie je určené výhradne na potláčanie vhodných materiálov. Iné použitie alebo použitie presahujúce tento rámec je v rozpore s určením. Výrobca/dodávateľ neručí za škody vyplývajúce z nesprávneho použitia. Riziko nesie samotný používateľ.
- K určenému používaniu patrí aj dodržiavanie návodu na obsluhu.

1.3 Bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je určené pre elektrické siete so striedavým napätím od 100 V do 240 V. Pripájať sa smie iba do zásuviek s ochranným kontaktom.
- Toto zariadenie sa smie pripájať iba na zariadenia, ktoré vedú ochranné nízke napätie.
- Pred pripájaním alebo odpájaním vypnite všetky zariadenia (počítač, tlačiareň, príslušenstvo), ktorých sa to týka.
- Toto zariadenie sa smie prevádzkovať iba v suchom prostredí a nesmie sa vystavovať vlhkosti (strikajúca voda, hmla atď.).
- Zariadenie neprevádzkujte v atmosfére s nebezpečenstvom výbuchu.
- Zariadenie neprevádzkujte v blízkosti vysokonapäťových vedení.
- Ak sa zariadenie bude prevádzkovať s otvoreným krytom, dbajte na to, aby sa odevy, vlasy, šperky alebo podobné veci osôb nedostali do kontaktu s otvorenými, rotujúcimi dielmi.
- Toto zariadenie alebo jeho diely sa môžu počas tlače zohriať. Počas prevádzky sa ho nedotýkajte a pred výmenou materiálu alebo demontážou ho nechajte vychladnúť.
- Nebezpečenstvo stlačenia pri zatváraní krytu. Kryt pri zatváraní chytajte iba zvonku a nesiahajte do sklopnej oblasti krytu.
- Vykonávajte iba úkony popísané v tomto návode na obsluhu. Rozsiahlejšie práce smie vykonávať iba vyškolený personál alebo servisní technici.
- Neodborné zásahy na elektronických konštrukčných skupinách a ich softvéri môžu spôsobiť poruchy.
- Prevádzkovú bezpečnosť môžu ohroziť aj iné neodborné práce alebo zmeny na zariadení.
- Servisné práce nechajte vždy vykonať v kvalifikovanej dielni, ktorá má potrebné odborné znalosti a nástroje na vykonanie požadovaných prác.
- Nálepky s výstražnými upozoreniami neodstraňujte, inak nebude možné rozpoznať nebezpečenstvá.
- Maximálna emisná hladina akustického tlaku LpA je pod 70 dB(A).



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené siet'ovým napätím.

- Teleso zariadenia neotvárať.



Varovanie!

Toto zariadenie je zariadením triedy A. Toto zariadenie môže v obytnej zóne spôsobovať rádiové rušenie. V tomto prípade sa od prevádzkovateľa môže požadovať, aby vykonal primerané opatrenia.

1.4 Životné prostredie



Staré zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na zužitkovanie.

- Zlikvidujte ich oddelene od netriedeného odpadu prostredníctvom vhodných zberných miest.

Rozloženie tlačiarne na jej súčasti je možné bez problémov vďaka jej modulovej konštrukcii.

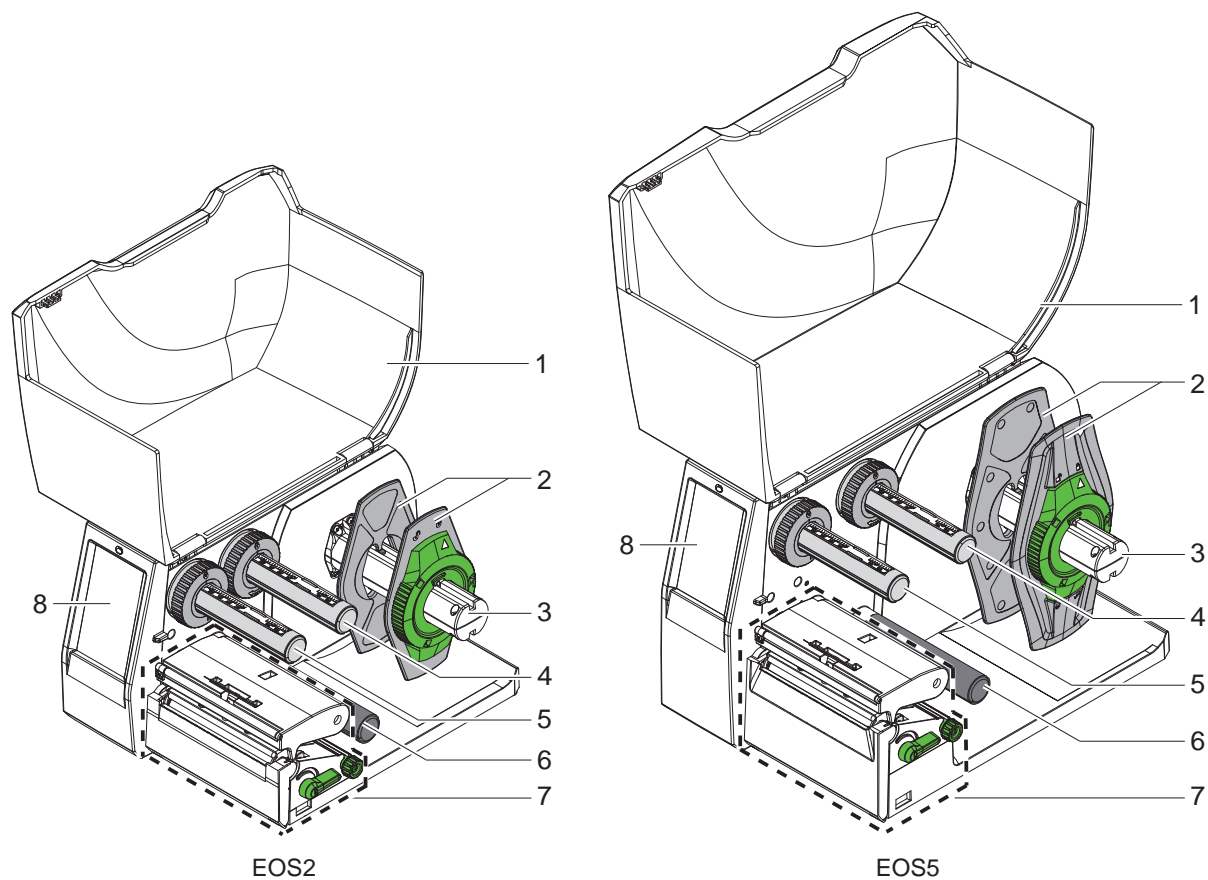
- Diely odovzdajte na recykláciu.



Elektronická doska plošných spojov zariadenia je vybavená lítiovou batériou.

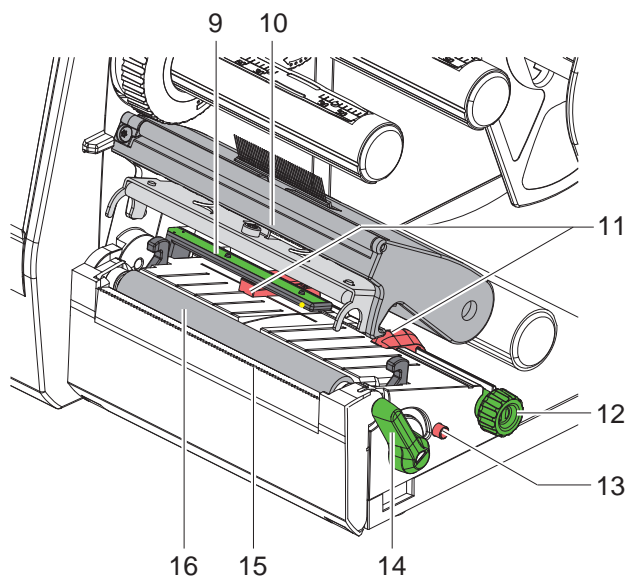
- Túto zlikvidujte v zberných nádobách starých batérií v obchode alebo u verejno-právnych firiem zabezpečujúcich likvidáciu odpadov.

2.1 Prehľad zariadenia



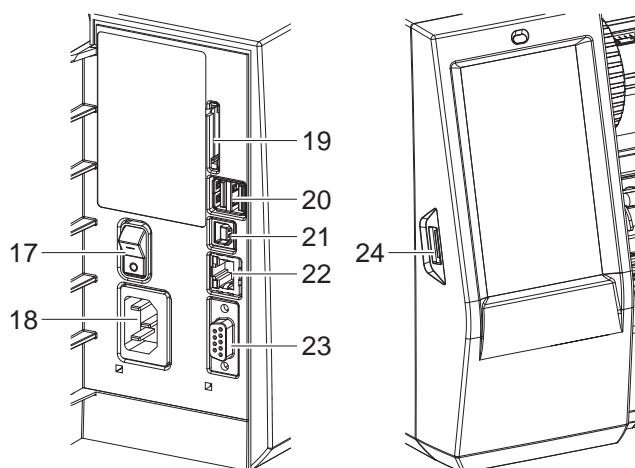
- 1 Kryt
- 2 Nastavovač okraja
- 3 Držiak kotúča
- 4 Odvíjač transferovej pásky
- 5 Navíjač transferovej pásky
- 6 Vratný valec
- 7 Tlačová konštrukčná skupina
- 8 Displej s dotykovou obrazovkou

Obrázok 1 Prehľad



Obrázok 2 Tlačová konštrukčná skupina

- 9 Svetelná závara štítok
- 10 Držiak tlačovej hlavy s tlačidlom
- 11 Nastavovač okraja
- 12 Otočné tlačidlo na nastavenie nastavovača okraja
- 13 Otočné tlačidlo na nastavenie svetelnej závary štítok
- 14 Páčka na zablokovanie tlačovej hlavy
- 15 Odtrhávacia hrana
- 16 Tlačový valec



Obrázok 3 Prípojky

- 17 Sieťový spínač
- 18 Sieťové pripojenie
- 19 Otvor pre kartu SD
- 20 2 rozhrania hostiteľa USB pre klávesnicu, skener, úložisko USB, WLAN kľúč alebo servisný kľúč
- 21 Rozhranie vysokorýchlostného zariadenia USB 2.0
- 22 Ethernet 10/100 Base-T
- 23 Rozhranie RS-232
- 24 Rozhranie hostiteľa USB pre klávesnicu, skener, úložisko USB, WLAN kľúč alebo servisný kľúč

2.2 Rozbalenie a inštalácia zariadenia

- ▶ Tlačiareň štítkov vyberte z kartónu.
- ▶ Tlačiareň štítkov skontrolujte ohľadom prípadného poškodenia spôsobeného prepravou.
- ▶ Tlačiareň postavte na rovný povrch.
- ▶ Odstráňte prepravné poistky z penového materiálu v oblasti tlačovej hlavy.
- ▶ Dodávku skontrolujte ohľadom úplnosti.

Rozsah dodávky:

- Tlačiareň štítkov
- Sieťový kábel
- USB kábel
- Návod na obsluhu



Upozornenie!

Originálny obal uschovajte pre neskoršiu prepravu.



Pozor!

Poškodenie zariadenia a tlačových materiálov vlhkosťou alebo mokrom.

- ▶ Tlačiareň štítkov inštalujte iba na suchých a proti striekajúcej vode chránených miestach.

2.3 Pripojenie zariadenia

Sériové rozhranie a prípojky sú zobrazené na Obrázok 3.

2.3.1 Pripojenie na elektrickú sieť

Tlačiareň je vybavená sieťovým zdrojom so širokým rozsahom. Prevádzka so sieťovým napätím 230 V~/50 Hz alebo 115 V~/60 Hz je možná bez zásahu na zariadení.

1. Zabezpečte, aby bolo zariadenie vypnuté.
2. Sieťový kábel zastrčte do sieťového pripojenia (18/Obrázok 3).
3. Zástrčku sieťového kábla zastrčte do uzemnenej zásuvky.

2.3.2 Pripojenie na počítač alebo počítačová sieť



Pozor!

V prevádzke sa vplyvom nedostatočného alebo chýbajúceho uzemnenia môžu vyskytnúť poruchy. Dbajte na to, nech sú všetky počítače a spojovacie káble pripojené na tlačiareň štítkov uzemnené.

- ▶ Tlačiareň štítkov spojte s počítačom alebo sieťou pomocou vhodného kábla.
- Detaily ku konfigurácii jednotlivých rozhraní ► Návod na konfiguráciu.

2.4 Zapnutie zariadenia

Keď sú vykonané všetky pripojenia:

- ▶ Tlačiareň zapnite sieťovým spínačom (17/Obrázok 3).
Tlačiareň vykoná systémový test a zobrazí následne na displeji stav systému *Prípravené*.

Používateľ môže pomocou displeja s dotykovou obrazovkou ovládať prevádzku tlačiarne, napríklad:

- tlačové úlohy prerušiť, pokračovať v tlačových úlohách alebo ich zrušiť,
- nastaviť parametre tlače, napr. úroveň teploty tlačovej hlavy, rýchlosť tlače, konfigurácia rozhraní, jazyk a čas (▷ Návod na konfiguráciu),
- ovládať nezávislú prevádzku s pamäťovým médiom (▷ Návod na konfiguráciu),
- vykonať aktualizáciu firmvéru (▷ Návod na konfiguráciu).

Viacere funkcie a nastavenia je možné ovládať aj prostredníctvom vlastných príkazov tlačiarne so softvérovými aplikáciami alebo prostredníctvom priameho programovania pomocou počítača. Podrobnosti ▷ Návod na programovanie.

Nastavenia vykonané na displeji s dotykovou obrazovkou slúžia na základné nastavenie tlačiarne štítkov.



Upozornenie!

Prispôsobenie rôznym tlačovým úlohám je vhodné vykonať v softvéri.

3.1 Úvodná obrazovka

po zapnutí	počas tlače	v stave pozastavenia	po tlačovej úlohe

Obrázok 4 Úvodná obrazovka

Dotyková obrazovka sa ovláda priamym stlačením prstom:

- Na účely otvorenia menu alebo výberu bodu menu krátko ťuknite na príslušný symbol.
- Na účely posúvania zoznamov ťahajte prst nahor a nadol po displeji.

	Skok do menu		Zopakovanie posledného štítku
	Prerušenie tlačovej úlohy		Krátke stlačenie: Vymazanie aktuálnej tlačovej úlohy Dlhé stlačenie: Vymazanie všetkých tlačových úloh
	Pokračovanie tlačovej úlohy		Podávanie štítkov

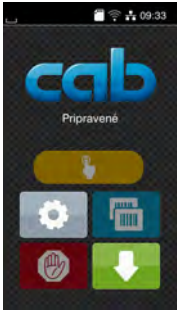

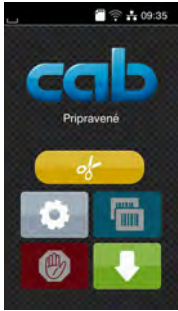
Tabuľka 1 Ikony na úvodnej obrazovke





Upozornenie!

Neaktívne ikony sú tmavé.

Pri určitých konfiguráciách softvéru a hardvéru sa na úvodnej obrazovke zobrazujú dodatočné symboly:

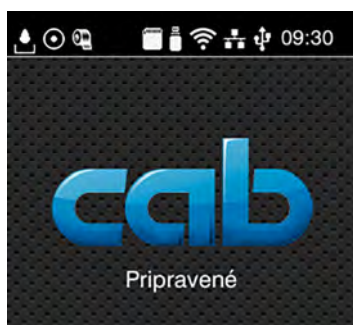
		
Tlač na žiadosť bez tlačovej úlohy	Tlač na žiadosť s tlačovou úlohou	Priamy rez pri pripojenej rezačke (príslušenstvo)

Obrázok 5 Voliteľné ikony na úvodnej obrazovke











	Spustenie tlačie vrátane odstihávania a pod. samostatného štítku v tlačovej úlohe.		Spustenie priameho rezania bez prepravy materiálu.
---	--	---	--

Tabuľka 2 Voliteľné ikony na úvodnej obrazovke

V závislosti na konfigurácii sa v hlavičke zobrazujú rôzne informácie v podobe widgetov:

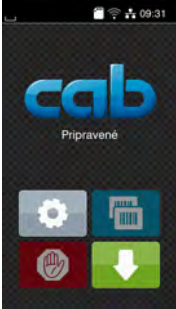
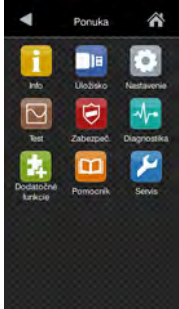
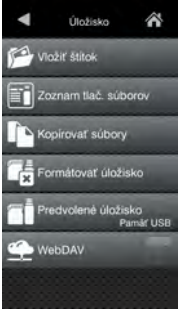


Obrázok 6 Widgety v hlavičke




	Príjem údajov prostredníctvom rozhrania je signalizovaný padajúcou kvapkou
	Funkcia <i>Zaznamenať údajový prúd</i> je aktívna ▷ Návod na konfiguráciu Všetky prijaté údaje sa uložia v súbore .lbl.
	Predbežné varovanie konca pásky ▷ Návod na konfiguráciu Zvyšková hodnota priemeru zásobného kotúča pásky klesla pod nastavenú hodnotu.
	Karta SD nainštalovaná
	Úložisko USB nainštalované
	Spojenie WLAN aktívne Počet bielych oblúčikov symbolizuje intenzitu poľa WLAN.
	Ethernetové spojenie aktívne
	Spojenie USB aktívne
	Program abc aktívny
	Čas

Tabuľka 3 Widgety na úvodnej obrazovke

3.2 Navigácia v menu








		
Úroveň spustenia	Úroveň výberu	Úroveň parametrov/funkcií

Obrázok 7 Úrovne menu

- ▶ Na skok do menu stlačte v úrovni spustenia ikonu .
- ▶ V úrovni výberu vyberte tému.
Rôzne témy majú podštruktúry s ďalšími úrovňami výberu.
Ikonou  sa vrátite späť na nadradenú úroveň, ikonou  sa vrátite na úroveň spustenia.
- ▶ Vo výbere pokračujte, kým nedosiahnete úroveň parametrov/funkcií.
- ▶ Vyberte funkciu. Tlačiareň funkciu vykoná, príp. po prípravnom dialógu.
- alebo -
Vyberte parameter. Možnosti nastavenia sú závislé od typu parametra.

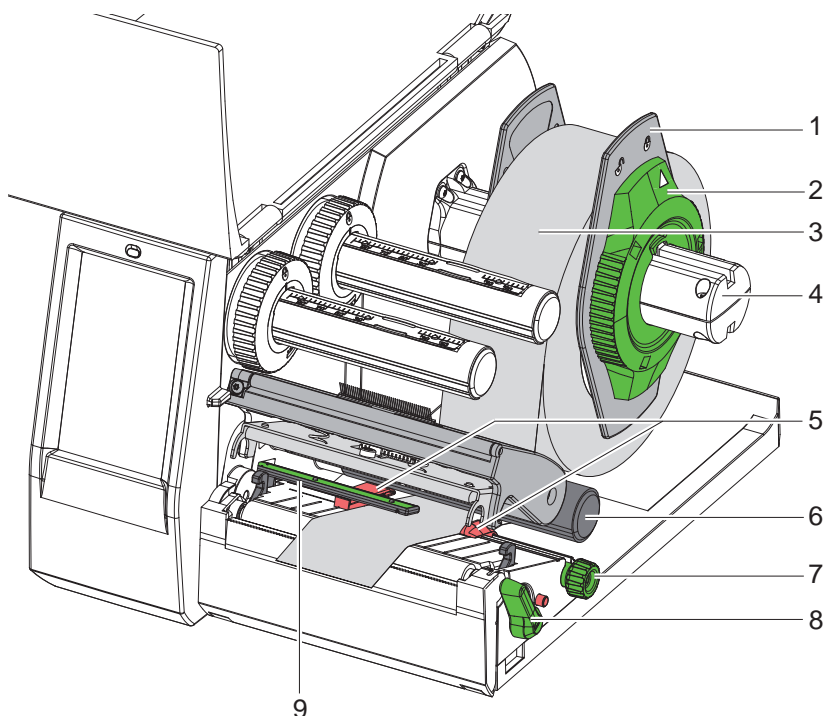
			
Logické parametre	Parametre výberu	Numerické parametre	Dátum/čas

Obrázok 8 Príklady nastavenia parametrov



	Posuvný regulátor na hrubé nastavenie hodnoty
	Zníženie hodnoty po krokoch
	Zvýšenie hodnoty po krokoch
	Opustenie nastavenia bez uloženia
	Opustenie nastavenia s uložením
	Parameter je vypnutý, dotyk sa parameter zapne
	Parameter je zapnutý, dotyk sa parameter vypne

Tabuľka 4 Ikony

4.1 Vkladanie kotúčového materiálu



Obrázok 9 Vkladanie kotúčového materiálu

1. Nastavovacím krúžkom (2) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek tak, aby šípka smerovala na symbol  a uvoľníte tak nastavovač okraja (1).
2. Nastavovač okraja (1) odstráňte z držiaka kotúča (4).
3. Kotúč materiálu (3) nasuňte na držiak kotúča (4) tak, aby strana materiálu, na ktorú sa má vykonať potlač, smerovala nahor.
4. Na držiak kotúča (4) nasadíte nastavovač okraja (1) a posúvajte ho dovtedy, kým oba nastavovače okraja nebudú priliehať na kotúč (3) a pri posúvaní nebudete cítiť zreteľný odpor.
5. Nastavovacím krúžkom (2) otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby šípka smerovala na symbol  a nastavovače okraja (1) zovreli držiak kotúča.
6. Navíjačom (8) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste otvorili tlačovú hlavu.
7. Nastavte nastavovače okraja (5) pomocou ryhovaného tlačidla (7) tak, aby materiál prešiel medzi oboma nastavovacími okrajami.
8. Vedte materiál popod vratný valec (6) cez tlačovú jednotku.

**Pozor!**

► Vedte materiál popod svetelnú závoru štítkov (9).

9. Nastavovač okraja (5) umiestnite tak, aby sa materiál viedol bez spriečenia.
10. Nastavte svetelnú závoru štítkov (▷ 4.2 na strane 13).
11. Stlačte držiak hlavy dole a otáčajte páčku (8) v smere hodinových ručičiek, aby ste zablokovali tlačovú hlavu.

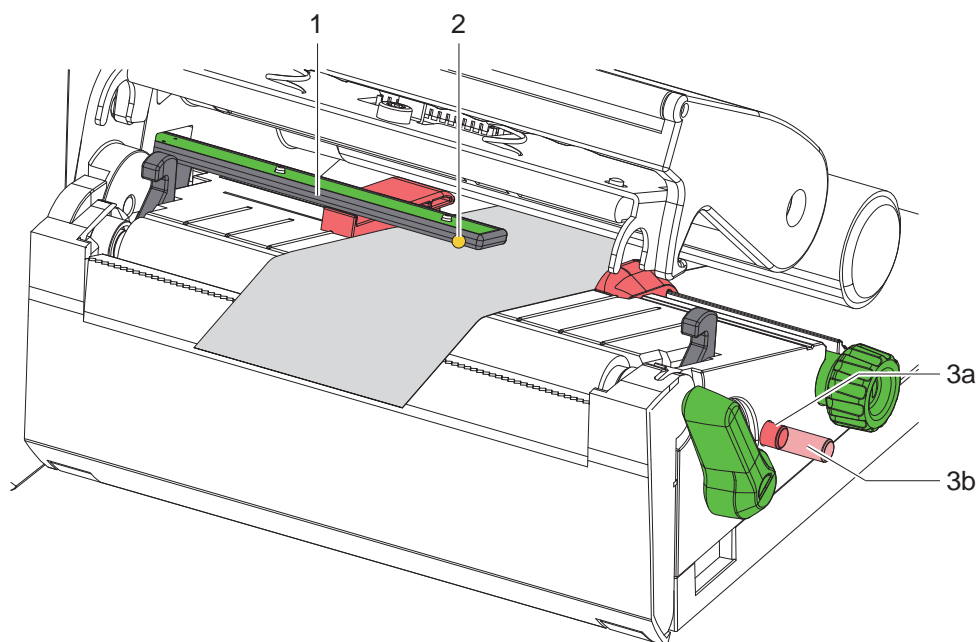
4.2 Nastavenie svetelnej závery štítkov

**Upozornenie!**

Po dodaní sa nachádza snímač štítkov (2) v strede dráhy papiera.

Nastavenie svetelnej závery štítkov (1) sa musí vykonať iba pri používaní určitých materiálov:

- Materiál s reflexnými značkami alebo dierovaním mimo stredu
- Materiál s viacerými dráhami a párnym číslom dráhy
- Materiál s nepravidelne tvarovanými štítkami



Obrázok 10 Nastavenie svetelnej závery štítkov

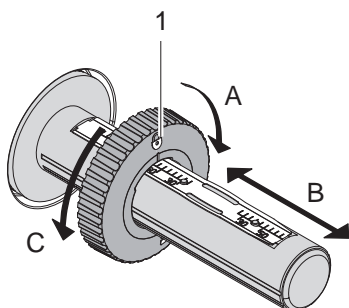
Poloha snímača je označená žltou LED.

1. Otvorte tlačovú hlavu.
2. Stlačením otočte otočné tlačidlo (3) do nastavovacej polohy (3b).
3. Umiestnite svetelnú závoru štítkov otáčaním otočného tlačidla (3) tak, aby snímač (2) dokázal zaznamenať úplne prednú hranu štítku, reflexnú značku alebo dierovanie.
4. Opätovným stlačením otočte otočné tlačidlo (3) do základnej polohy (3a).

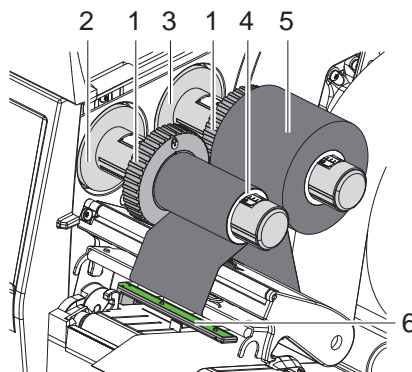
4.3 Vkladanie transferovej pásky


Upozornenie!

Pri priamom tepelnom prenose nevkladajte transferovú pásku a odstráňte príp. vloženú transferovú pásku.



Obrázok 11 Nastavenie nastavovača okraja



Obrázok 12 Vkladanie transferovej pásky

1. Pred vložením transferovej pásky vyčistite tlačovú hlavu (▷ 6.3 na strane 18).
2. Otvorte tlačovú hlavu.
3. Nastavte nastavovač okrajov (1) na odvíjač (3) podľa šírky transferovej pásky (Obrázok 11):
 - Držte pevne navíjač a odblokujte nastavovač okrajov (1) otáčaním v smere A.
 - Posuňte nastavovač okraja (1) v smere B a nastavte pomocou stupnice na šírku transferovej pásky.
 - Držte pevne navíjač a zablokujte nastavovač okrajov (1) otáčaním v smere C.
4. Kotúč transferovej pásky (5) nasúvajte na nastavovač okraja (1) na odvíjači (3) tak, aby farebná vrstva pásky pri odvíjaní smerovala nadol.


Upozornenie!

Na navíjanie pásky je potrebná cievka pásky (4), ktoré je minimálne tak široké ako zásobná pásky.

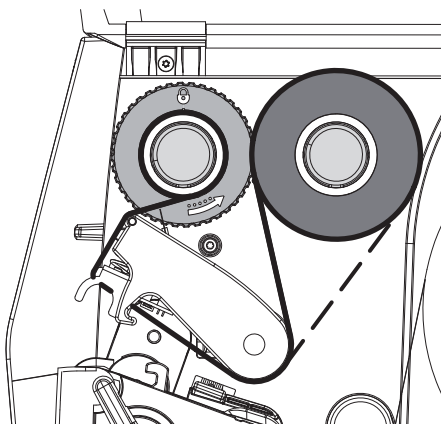
► Použite cievku pásky pri výmene transferovej pásky na navíjanie.

5. Prispôbte polohu nastavovača okraja na navíjači šírke cievky pásky (4) a zasuňte cievku pásky na navíjač (2).
6. Transferovú pásku zaveďte cez tlačovú konštrukčnú skupinu, ako je zobrazené na Obrázok 13.


Pozor!

► Vedte transferovú pásku cez snímač štítkov (6).

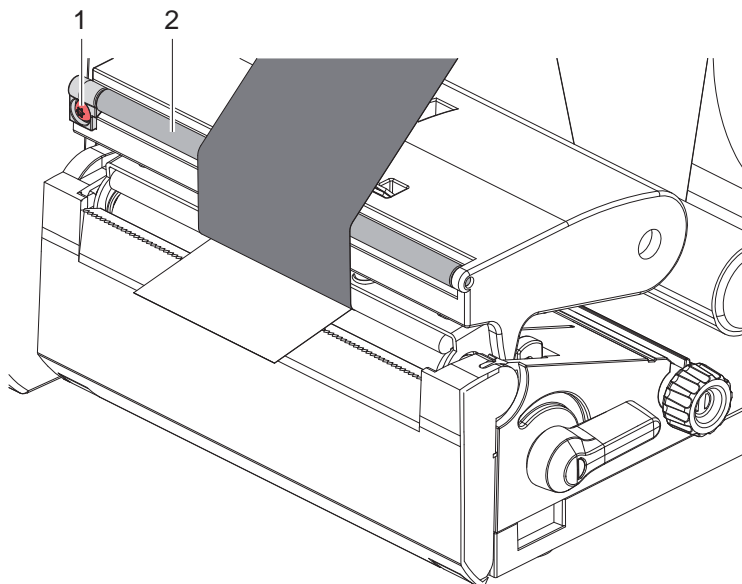
7. Začiatok transferovej pásky zafixujte lepiacou páskou na cievke pásky (4). Pritom dodržte smer rotácie navíjača transferovej pásky proti smeru hodinových ručičiek.
8. Navíjačom transferovej pásky (2) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste vyhladili dráhu transferovej pásky.
9. Uzavrite tlačovú hlavu.



Obrázok 13 Dráha transferovej pásky

4.4 Nastavenie dráhy transferovej pásky

Tvorenie záhybov v dráhe transferovej pásky môže viesť k chybám výtláčkov. Na zabránenie tvoreniu záhybov je možné nastaviť presmerovanie transferovej pásky (2).



Obrázok 14 Nastavenie dráhy transferovej pásky

**Upozornenie!**

Nastavenie sa dá vykonať najlepšie počas tlačovej prevádzky.

- Kľúčom na šesťhranné hlavy TX10 otáčajte skrutkou (1) a pozorujte správanie sa pásky.
- Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa napne zvonku páska.
- Otáčaním v protismere hodinových ručičiek sa napne zvnútra páska.

**Pozor!**

Poškodenie tlačovej hlavy neodborným zaobchádzaním!

- ▶ Dolnej strany tlačovej hlavy sa nedotýkajte prstami ani ostrými predmetmi.
- ▶ Dbajte na to, nech sa na štítkoch nenachádzajú žiadne znečistenia.
- ▶ Dbajte na hladké povrchy štítkov. Drsné štítky pôsobia ako šmirgel' a skracujú životnosť tlačovej hlavy.
- ▶ Tlačte s čo najnižšou teplotou tlačovej hlavy.

Tlačiareň je pripravená na prevádzku, keď sú vytvorené všetky pripojenia a keď sú vložené štítky a príp. transferová páska.

5.1 Tlač v režime odtrhávania

Pás s materiálom sa po tlači oddelí ručne. Tlačiareň je na to vybavená odtrhávacou hranou.

5.2 Tlač v rezacom režime

- * Pre EOS2 a EOS5 sú k dispozícii rezacie nože ako príslušenstvo. S nainštalovaným rezacím nožom sa dajú automaticky odrezať štítky a súvislé médiá po tlači.

6.1 Pokyny k čisteniu

**Nebezpečenstvo!**

Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené zásahom elektrickým prúdom!

- Tlačiareň pred všetkými údržbárskymi prácami odpojte od elektrickej siete.

Tlačiareň štítkov si vyžaduje iba veľmi malé náklady na údržbu.

Dôležité je pravidelné čistenie tlačovej hlavy tepelnej tlačiarne. Zaručuje to nemenný dobrý výtlačok a rozhodne to prispieva k tomu, aby sa zabránilo predčasnému opotrebovaniu tlačovej hlavy.

Údržba sa inak obmedzuje na mesačné čistenie zariadenia.

**Pozor!**

Poškodenie tlačiarne abrazívnymi čistiacimi prostriedkami!

Na čistenie vonkajších plôch alebo konštrukčných skupín nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.

Odporúčaný čistiaci prostriedok

Tlačové a vratné valce	Čistič valcov W1 (výr. č. 9200051)
Tlačový riadok a svetelná závora	Izopropanol > 99,9 %
Ostatné povrchy na zariadení	Izopropanol 70-100%

Tabuľka 5 Odporúčaný čistiaci prostriedok

- Prach a hrčky papiera v oblasti tlače odstráňte mäkkým štetcom alebo vysávačom.

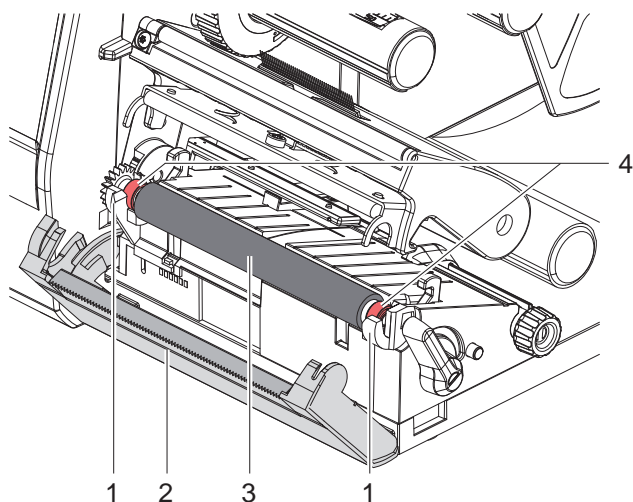
6.2 Čistenie tlačového valca

Znečistenia na tlačovom valci môžu viesť k negatívnemu ovplyvneniu výtlačku a pohybu materiálu.

**Pozor!**

Poškodenie tlačového valca.

- Nepoužívajte ostré predmety (nôž, skrutkovač a pod.) na čistenie tlačových valcov.



Obrázok 15 Tlačový valec

- Otvorte tlačovú hlavu.
- Z tlačiarne vyberte štítky.
- Odklopte odtrhávaciu hranu (2).
- Zdvihnite tlačový valec (3) najskôr zvnútra a potom zvonka smerom hore z držiakov (1).
- Usadeniny odstráňte čističom valcov W1 a mäkkou handrou.
- Pred opätovným uvedením tlačiarne do prevádzky počkajte približne 2 – 3 minúty.
- Ak valec vykazuje poškodenia, vymeňte ho.
- Zatlačte tlačový valec s ložiskami (4) až po zablokovanie do držiakov (1).
- Pritiahnite odtrhávaciu hranu (2).

6.3 Čistenie tlačovej hlavy

Intervaly čistenia:	Priamy tepelný prenos	- po každej výmene kotúča štítkov
	Tepelný prenos tlačie	- po každej výmene kotúča transferovej pásky

Na tlačovej hlave sa počas tlače môžu nahromadiť znečistenia, ktoré negatívne ovplyvňujú výtlačok, napr. vplyvom rozdielov kontrastu alebo zvislých pásov.



Pozor!

Poškodenie tlačovej hlavy!

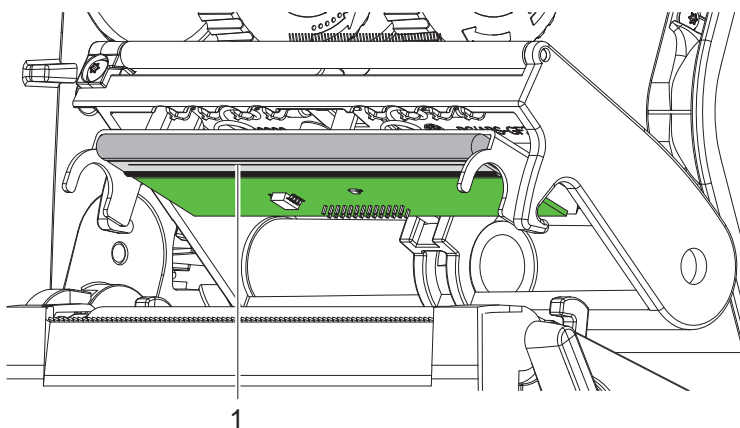
- ▶ Na čistenie tlačovej hlavy nepoužívajte ostré ani tvrdé predmety.
- ▶ Nedotýkajte sa sklenenej ochrannnej vrstvy tlačovej hlavy.



Opatrne!

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené horúcou tlačovou hlavou.

- ▶ Dbajte na to, nech je tlačová hlava pred čistením vychladená.

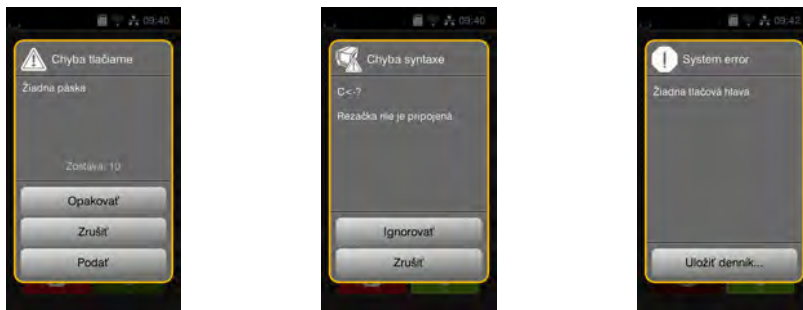


Obrázok 16 Ohrievací riadok tlačovej hlavy

- ▶ Odklopte tlačovú hlavu.
- ▶ Z tlačiarne vyberte štítky a transferovú pásku.
- ▶ Tlačovú hlavu vyčistíte pomocou vatových tyčiniek namočených v izopropanole > 99,9 % alebo mäkkou handrou.
- ▶ Tlačovú hlavu nechajte schnúť 2 až 3 minúty.

7.1 Zobrazenie chyby

Pri výskyte chyby sa na displeji zobrazí zobrazenie chyby:



Obrázok 17 Zobrazenia chyby

Postup pri chybe je závislý od druhu chyby ▷ 7.2 na strane 19.

Na pokračovanie v prevádzke sú v zobrazení chyby ponúkané nasledujúce možnosti:

<i>Opakovať</i>	V tlačovej úlohe sa pokračuje po odstránení príčiny chyby.
<i>Zrušiť</i>	Aktuálna tlačová úloha sa zruší.
<i>Podáť</i>	Podávanie štítkov sa nanovo synchronizuje. V úlohe je následne možné pokračovať ikonou <i>Opakovať</i> .
<i>Ignorovať</i>	Hlásenie chyby sa bude ignorovať a v tlačovej úlohe sa bude pokračovať s eventuálne obmedzenou funkciou.
<i>Uložiť denník</i>	Táto chyba neumožňuje tlačovú prevádzku. Na externé úložisko je možné uložiť rôzne systémové súbory na presnejšiu analýzu.

Tabuľka 6 Ikony v zobrazení chyby

7.2 Hlásenia chýb a odstránenie chýb

Hlásenie chyby	Príčina	Odstránenie
<i>Chyba napätia</i>	Hardvérová chyba	Vypnite a zapnite tlačiareň. Pri opakovanom výskyte upovedomte servis. Zobrazí sa, ktoré napätie vypadlo. Zapište si ho.
<i>Chyba syntaxe</i>	Tlačiareň dostáva z počítača neznámy alebo nesprávny príkaz	Stlačte ikonu <i>Ignorovať</i> , aby ste príkaz preskočili, alebo stlačte ikonu <i>Zrušiť</i> , aby ste zrušili tlačovú úlohu.
<i>Chyba zápisu</i>	Hardvérová chyba	Zopakujte proces zápisu. Naformátujte pamäťové médium nanovo.
<i>Chyba čiarového kódu</i>	Neplatný obsah čiarového kódu, napr. alfanumerické znaky v numerickom čiarovom kóde	Skorigujte obsah čiarového kódu.
<i>Chyba čítania</i>	Chyba čítania pri prístupe k pamäťovému médiu	Skontrolujte údaje na pamäťovom médiu. Zálohujte údaje. Naformátujte pamäťové médium nanovo.
<i>Médium je príliš hrubé</i>	Rezačka materiál neprereže, môže sa však vrátiť späť do východiskovej polohy	Stlačte ikonu <i>Zrušiť</i> . Vymeňte materiál.
<i>Nenašiel sa žiaden štítok</i>	Formát štítka uvedený v softvéri sa nezhuďuje so skutočným	Zrušte tlačovú úlohu. Zmeňte formát štítka v softvéri. Nanovo spustíte tlačovú úlohu.
	V tlačiarňi sa nachádzajú súvislé médiá, softvér však očakáva štítky	Zrušte tlačovú úlohu. Zmeňte formát štítka v softvéri. Nanovo spustíte tlačovú úlohu.
	Na páse štítkov chýbajú viaceré štítky	Stlačte ikonu <i>Opakovať</i> , kým sa na páse nerozpozna nasledujúci štítok.

Hlásenie chyby	Príčina	Odstránenie
Neznáma karta	Nenaformátované pamäťové médium Nepodporovaný typ pamäťového média	Naformátujte pamäťové médium, použite iné pamäťové médium.
Názov už existuje	Názov poľa zadany v priamom programovaní dvojnásobne	Skorigujte programovanie.
Pretečenie medzipamäte	Vyrovňavacia pamäť vstupu údajov je plná a počítač sa pokúša poslať ďalšie údaje	Použite prenos údajov s protokolom (prednostne RTS/CTS).
Pretečenie pamäte	Príliš veľká tlačová úloha: napr. vplyvom nahratých písom, veľkých grafík	Zrušte tlačovú úlohu. Znížte množstvo údajov, ktoré sa majú vytlačiť.
Písmo sa nenašlo	Chyba vo zvolenom druhu písma na stiahnutie	Zrušte tlačovú úlohu, zmeňte druh písma.
Rezačka je zablokovaná	Rezačka bez funkcie	Vypnite a zapnite tlačiareň. Pri opakovanom výskyte upovedomte servis.
	Rezačka ostáva stáť nedefinované v materiáli	Vypnite tlačiareň. Vyberte zaseknutý materiál. Zapnite tlačiareň. Novo spustíte tlačovú úlohu. Vymeňte materiál.
Súbor sa nenašiel.	Vyvolanie súboru z pamäťového média, ktoré neexistuje	Skontrolujte adresár ukladacieho zariadenia.
Tlačová hlava je otvorená	Nezaistená tlačová hlava	Zaistite tlačovú hlavu.
Tlačová hlava je príliš horúca	Príliš silné zahrievanie tlačovej hlavy	Tlačová úloha bude po pozastavení automaticky pokračovať. Pri opakovanom výskyte znížte ohrievací stupeň alebo rýchlosť tlače v softvéri.
Vyberte pásku...		Pre tepelný prenos tlače zapnite tepelný prenos v konfigurácii tlačiarne alebo softvéri.
Vyberte pásku	Vložená je transferová páska, hoci tlačiareň je nastavená na priamy tepelný prenos	Pre priamy tepelný prenos vyberte transferovú pásku.
Zariadenie nie je pripojené.	Programovanie nekomunikuje s daným zariadením	Pripojte voliteľné zariadenie alebo skorigujte programovanie.
Čiarový kód je príliš veľký	Čiarový kód je príliš veľký pre priradenú oblasť štítku	Zmenšite alebo presuňte čiarový kód.
Žiaden papier...	Chyba v dráhe papiera	Skontrolujte dráhu papiera.
Žiaden papier	Spotreboval sa materiál, na ktorý sa má vykonať tlač	Vkladanie materiálu.
Žiadna páska...	Majú sa spracovať štítky pre tepelnú tlač, v softvéri je však vykonané nastavenie pre tepelný prenos	Zrušte tlačovú úlohu. V softvéri prepnite nastavenie na tepelný – priamy. Novo spustíte tlačovú úlohu.
Žiadna páska...	Transferová páska sa pri tlači pretavila	Zrušte tlačovú úlohu. Prostredníctvom softvéru zmeňte ohrievací stupeň. Vyčistite tlačovú hlavu ▷ 6.3 na strane 18. Vložte transferovú pásku. Novo spustíte tlačovú úlohu.
Žiadna páska	Spotrebovaná transferová páska	Vložte novú transferovú pásku.
Žiadna veľkosť štítku.	Nedefinovaná veľkosť štítku v programovaní	Skontrolujte programovanie.

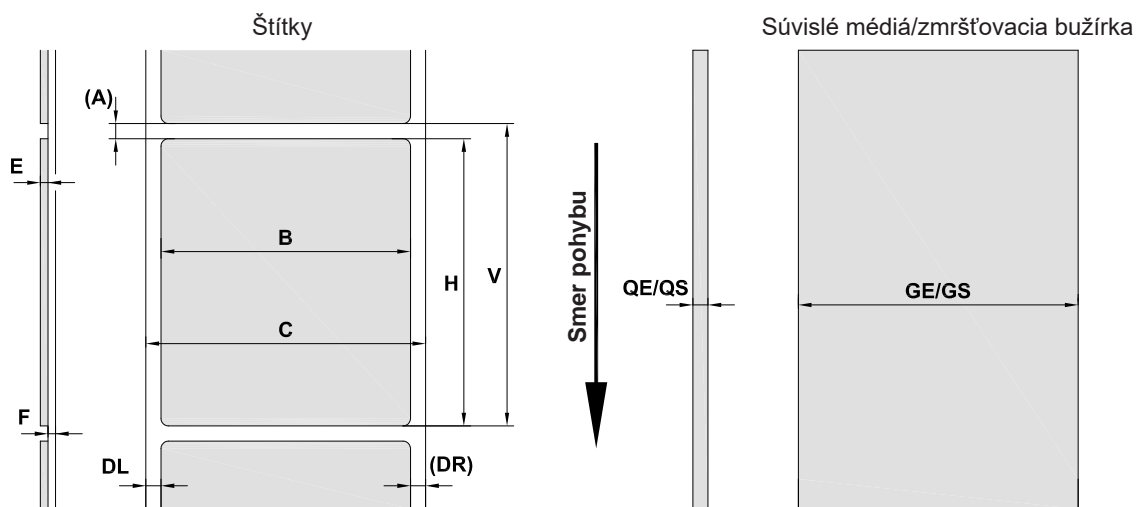
Tabuľka 7 Hlásenia chýb a odstránenie chýb

7.3 Odstránenie problému

Problém	Príčina	Odstránenie
Transferová páska sa krčí	Nenastavené presmerovanie transferovej pásky	Nastavenie dráhy transferovej pásky. ▷ 4.4 na strane 15.
	Príliš široká transferová páska	Použite transferovú pásku, ktorá je iba o trochu širšia ako štítok.
Výtlačok vykazuje rozmazané alebo prázdne miesta	Znečistená tlačová hlava	Čistenie tlačovej hlavy. ▷ 6.3 na strane 18.
	Príliš vysoká teplota	Teplotu znížte prostredníctvom softvéru.
	Nevhodná kombinácia štítkov a transferovej pásky	Použite iný druh alebo značku pásy.
Tlačiareň sa nezastaví, keď sa minie transferová páska	V softvéri je zvolený tepelný priamy prenos	V softvéri zmeňte nastavenie na tepelný prenos tlače.
Tlačiareň tlačí sled znakov namiesto formátu štítku	Tlačiareň je v <i>Režime zálohy ASCII</i>	Ukončíte <i>Režim zálohy ASCII</i> .
Tlačiareň prepravuje materiál štítkov, ale nie transferovú pásku	Nesprávne vložená transferová páska	Skontrolujte a príp. skorigujte dráhu transferovej pásy a orientáciu strany pokrytej vrstvami.
	Nevhodná kombinácia štítkov a transferovej pásky	Použite iný druh alebo značku pásy.
Tlačiareň vykonáva tlač iba na každý 2. štítok	Príliš veľké nastavenie formátu v softvéri.	Zmeňte nastavenie formátu v softvéri.
Zvislé biele čiary na výtlačku	Znečistená tlačová hlava	Vyčistite tlačovú hlavu. ▷ 6.3 na strane 18.
	Chybná tlačová hlava (výpadok ohrievacích bodov)	Vymeňte tlačovú hlavu. ▷ Servisný návod
Vodorovné biele čiary na výtlačku	Tlačiareň sa v rezacom režime prevádzkuje s nastavením <i>Spätné podávanie > Inteligentné</i>	Nastavenie prepnite na <i>Spätné podávanie > vždy</i> . ▷ Návod na konfiguráciu.
Výtlačok je na jednej strane svetlejší	Znečistená tlačová hlava	Čistenie tlačovej hlavy. ▷ 6.3 na strane 18.

Tabuľka 8 Odstránenie problému

8.1 Rozmery štítkov/súvislých médií

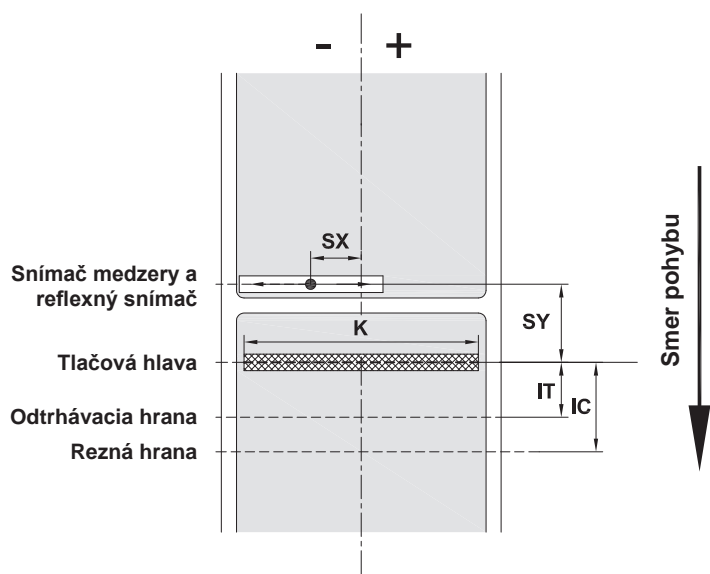


Obrázok 18 Rozmery štítkov/súvislých médií

Rozmer	Názov	Rozmery v mm
B	Šírka štítku pri štítkoch s viacerými štítkami	10 – 116 5 – 57
H	Výška štítku	5 – 1000
-	Odtrhávacia dĺžka	> 30
-	Dĺžka rezu	> 5
A	Vzdialenosť štítkov	> 2
C	Šírka nosného materiálu	9 – 120
GE	Šírka súvislého média	9 – 120
GS	Šírka zmršťovacej bužírky	5 – 85
DL	Ľavý okraj	≥ 0
DR	Pravý okraj	≥ 0
E	Hrúbka štítku	0,03 – 0,60
F	Hrúbka nosného materiálu	0,03 – 0,16
QE	Hrúbka súvislého média	0,05 – 0,50
QS	Hrúbka zmršťovacej bužírky	≤ 1,1
V	Podat'	≥ 7
<ul style="list-style-type: none"> Pri malých štítkoch, tenkých materiáloch alebo silnom lepidle sa môžu vyskytovať obmedzenia. Kritické použitia sa musia otestovať a schváliť. Dbajte na pevnosť v ohybe! Materiál musí byť možné priložiť k tlačovému valcu! 		

Tabuľka 9 Rozmery štítkov/súvislých médií

8.2 Rozmery zariadenia



Obrázok 19 Rozmery zariadenia

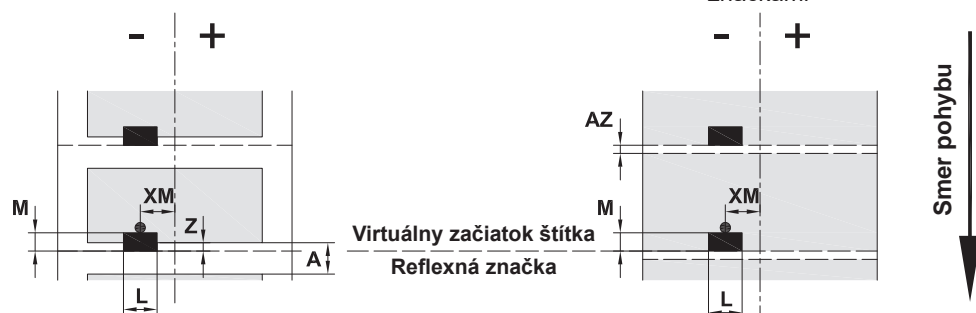
Rozmer	Názov	Rozmery v mm
IT	Vzdialenosť tlačový riadok – odtrhávacia hrana	13,7
IC	Vzdialenosť tlačový riadok – rezná hrana rezačky	20,3
K	Šírka tlače 203 dpi 300 dpi	108,0 105,7
SX	Vzdialenosť snímača medzery a reflexného snímača – stred dráhy papiera Tzn. prípustná vzdialenosť od reflexných značiek a dierovaní k stredu materiálu	-58 – 0
SY	Vzdialenosť snímača medzery a reflexného snímača – tlačový riadok	44,9

Tabuľka 10 Rozmery zariadenia

8.3 Rozmery reflexných značiek

Štítky s reflexnými značkami

Súvislé médiá s reflexnými značkami



Obrázok 20 Rozmery reflexných značiek

Rozmer	Názov	Rozmery v mm
A	Vzdialenosť štítkov	> 2
AZ	Vzdialenosť oblastí tlače	> 2
L	Šírka reflexnej značky	> 5
M	Výška reflexnej značky	3 – 10
XM	Vzdialenosť značka – stred dráhy papiera	-58 – 0
Z	Vzdialenosť virtuálny začiatok štítku – skutočný začiatok štítku ► Prispôbte nastavenia softvéru	0 až A / odporúčané: 0
	<ul style="list-style-type: none"> Údaje platia pre čierne značky. Farebné značky sa eventuálne nerozpoznávajú. ►Vykonajte predbežné testy. 	

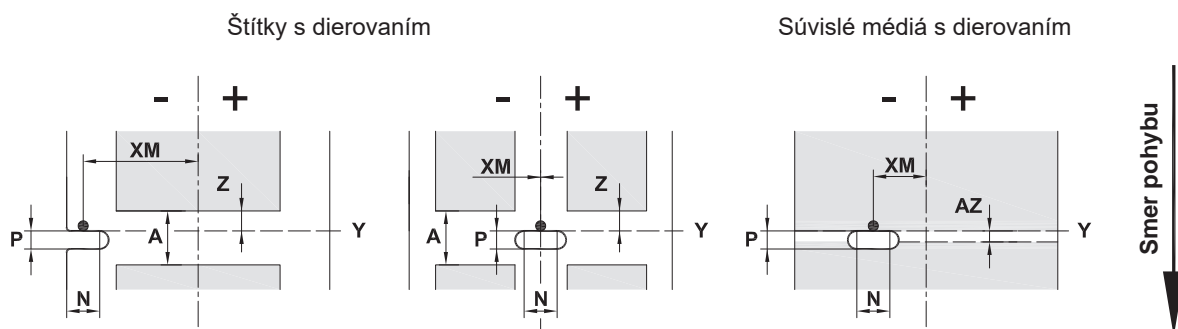
Tabuľka 11 Rozmery reflexných značiek



Upozornenie!

Pri priesvitných materiáloch je rozpoznávanie reflexných značiek prostredníctvom snímača štítkov možné nielen za použitia reflexnej metódy, ale aj metódy s použitím medzery.

8.4 Rozmery dierovaní



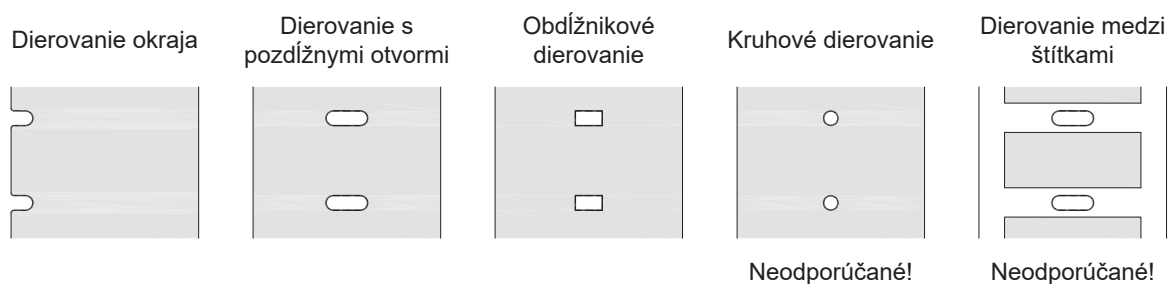
pre dierovanie okraja

Minimálna hrúbka nosného materiálu 0,06 mm

Obrázok 21 Rozmery dierovaní

Rozmer	Názov	Rozmery v mm
A	Vzdialenosť štítkov	> 2
AZ	Vzdialenosť oblastí tlače	> 2
N	Šírka dierovania pri dierovaní okraja	> 5 > 8
P	Výška dierovania	2 – 10
XM	Vzdialenosť dierovanie – stred dráhy papiera	-58 – 0
Y	Snímačom určený začiatok štítku pri rozpoznaní medzery	Dierovanie zadnej hrany
Z	Vzdialenosť určeného začiatku štítku – skutočný začiatok štítku ► Prispôsobte nastavenia softvéru	0 až A-P

Tabuľka 12 Rozmery dierovaní



Obrázok 22 Príklady dierovaní

9.1 Upozornenie k EÚ vyhláseniu o zhode

Tlačiarne štítkov série EOS2 a EOS5 spĺňajú príslušné základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky smerníc EÚ:

- Smernica 2014/35/EÚ týkajúca sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia
- Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

EÚ vyhlásenie o zhode

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3398> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

B

Bezpečnostné pokyny5

C

Chyba

Druhy19

Hlásenia19

Odstránenie19

Čistenie

Tlačová hlava18

Tlačový valec17

Čistenie tlačového valca17

D

Dierovania25

Dôležité informácie4

E

Ekologická likvidácia5

L

Lítiová batéria5

N

Napájanie prúdom5

Nastavenie dráhy transferovej
pásky14, 15

Nastavovač okraja6

O

Odstránenie problému21

P

Pokyny k čisteniu17

Postavenie8

Prehľad zariadenia6

Pripojenie8

Prostredie5

R

Reflexné značky24

Režim odtrhávania16

Rozmery štítka22

Rozmery zariadenia23

Rozsah dodávky8

S

Servisné práce5

Sieťové napätie8

Súvislé médiá22

T

Tlačová hlava

Čistenie18

Poškodenie16

U

Určené použitie4

V

Vkládanie kotúča štítkov12

Vkládanie štítkov12

Vkládanie transferovej pásky14

Vybalenie8

Z

Zapnutie8

Táto strana je úmyselne ponechaná prázdna.